

- jeżeli sprzęt jest sprzedawany poza obszar kraju swojego pochodzenia, dostawca sprzętu musi wyposażyć sprzęt w instrukcję użytkownika i konserwacji oraz informacje dotyczące przeglądów okresowych i napraw sprzętu w języku obowiązującym w kraju, w którym sprzęt będzie użytkowany.
- sprzęt ochrony osobistej musi być natychmiast wycofany z użytkownika jeżeli pojawią się jakiegokolwiek wątpliwości co do stanu sprzętu lub jego poprawnego działania. Ponowne wprowadzenie sprzętu do użytkownika może nastąpić po przeprowadzeniu szczegółowego przeglądu sprzętu przez producenta i wyrażeniu jego pisemnej zgody na jego ponowne użycie.
- jeżeli sprzęt ochrony osobistej był wykorzystany do powstrzymania spadania, musi być wycofany z użytkownika i musi zostać trwale zniszczony.
- jedynym dopuszczalnym urządzeniem ochronnym, w sprzęcie chroniącym przed upadkiem z wysokości i służącym do zakładania na ciało, są szelki bezpieczeństwa zgodne z EN 361.
- system chroniący przed upadkiem z wysokości można przypinać wyłącznie do punktów (klamr, pętli) zaczepowych szelek bezpieczeństwa oznaczonych dużą literą "A".
- punkty kotwiczenia (urządzeń) sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości powinny mieć stabilną konstrukcję i położenie ograniczające możliwość wystąpienia upadku oraz minimalizujące długość swobodnego spadku. Punkt kotwiczenia sprzętu powinien znajdować się powyżej stanowiska pracy użytkownika. Kształt i konstrukcja punktu kotwiczenia sprzętu musi zapewnić trwałe połączenie sprzętu i nie może doprowadzić do jego przypadkowego rozłączenia. Zalecane jest stosowanie certyfikowanych i oznaczonych punktów kotwiczenia sprzętu, zgodnych z EN 795.
- obowiązkowo należy sprawdzić wolną przestrzeń pod stanowiskiem pracy, na którym będziemy używać osobistego sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości, w celu uniknięcia zderzenia z obiektami lub niższych płaszczyzn podczas powstrzymania upadku. Wymagana wolna przestrzeń pod miejscem pracy określona jest w instrukcji użytkownika sprzętu ochronnego, który zamierzamy zastosować.
- podczas użytkowania sprzętu należy zwrócić szczególną uwagę na niebezpieczne sytuacje, które mogą oddziaływać na funkcjonowanie sprzętu i bezpieczeństwo użytkowników, a w szczególności na:
 - zapętlenie i przesuwanie się lin na ostrych krawędziach;
 - upadki wahadłowe;
 - przewodnictwo prądu;
 - wszelkie uszkodzenia jak przecięcia, przetarcia, korozja;
 - oddziaływanie skrajnych temperatur;
 - negatywne oddziaływanie czynników klimatycznych;
 - działanie substancji agresywnych, chemikaliów, rozpuszczalników, kwasów.
- sprzęt ochrony osobistej musi być transportowany w opakowaniach chroniących go przed uszkodzeniem czy zamoczeniem, np. w torbach wykonanych z tkaniny impregnowanej lub w pojemnikach lub skrzyniach wykonanych ze stali lub tworzyw sztucznych.
- sprzęt ochrony osobistej należy czyścić i dezynfekować tak, aby nie uszkodzić materiału (surowca) z którego wykonane jest urządzenie. Do materiałów włókienniczych (taśmy, liny) należy używać środków czyszczących do delikatnych tkanin. Można je czyścić ręcznie lub prać w pralce, a następnie dokładnie wypłukać. Części wykonane z tworzyw sztucznych należy myć tylko w wodzie. Sprzęt zamoczony podczas czyszczenia lub w trakcie użytkowania należy dokładnie wysuszyć w warunkach naturalnych, z dala od źródeł ciepła. Części i mechanizmy metalowe (sprężyny, zawiasy, zapadki itp.) mogą być okresowo smarowane w celu poprawienia ich działania.
- sprzęt ochrony osobistej należy przechowywać luźno zapakowany, w dobrze wentylowanych suchych pomieszczeniach, zabezpieczony przed działaniem światła, promieniowaniem UV, zapyleniem, ostrymi przedmiotami, skrajnymi temperaturami oraz żrącymi substancjami.

Za wpisy w karcie użytkownika odpowiedzialny jest zakład pracy, w którym dany sprzęt jest użytkowany. Karta użytkownika powinna być wypełniona przed pierwszym wydaniem sprzętu do użytkownika. Wszystkie informacje dotyczące sprzętu ochronnego (nazwa, numer seryjny, data zakupu i wprowadzenia do użytkowania, nazwa użytkownika) muszą być umieszczone w karcie użytkownika danego urządzenia. przez osobę odpowiedzialną w zakładzie pracy za sprzęt ochronny. Informacje dotyczące fabrycznych przeglądów okresowych są umieszczone przez producenta urządzenia lub jego autoryzowanego przedstawiciela. Nie wolno stosować indywidualnego sprzętu ochronnego nie posiadającego wypełnionej karty użytkownika.

KARTA UŻYTKOWNIKA

NAZWA URZĄDZENIA MODEL	NR KATALOGOWY
---------------------------	---------------

NUMER URZĄDZENIA	DATA PRODUKCJI
------------------	----------------

NAZWA UŻYTKOWNIKA

DATA ZAKUPU	DATA PRZEKAZANIA DO UŻYTKOWANIA
-------------	------------------------------------

PRZEGLĄDY TECHNICZNE					
	DATA PRZEGLĄDU	PRZYCZYNY PRZEPROWADZENIA PRZEGLĄDU LUB NAPRAWY	ODNOTOWANE USZKODZENIA, PRZEPROWADZONE NAPRAWY, INNE UWAGI	DATA NASTĘPNEGO PRZEGLĄDU	PODPIS OSOBY ODPOWIEDZIALNEJ
1					
2					
3					
4					

PROTEKT, 93-403 LODZ,
ul. Starorudzka 9, POLAND,
TEL: (48 42) 680 20 83, FAX: (48 42) 680 20 93
www.protekt.com.pl

Jednostka notyfikowana, w której został wykonany certyfikat europejski
i prowadzony jest nadzór nad produkcją urządzenia:
APAVE SUDEUROPE SAS, 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon
CS-60193 – 13322 MARSEILLE Cedex 16, FRANCJA - No. 0082



EN 361:2002
EN 1497:2007

Instrukcja użytkownika
przed zastosowaniem sprzętu
zapoznać się dokładnie
z instrukcją użytkownika

CE 0082

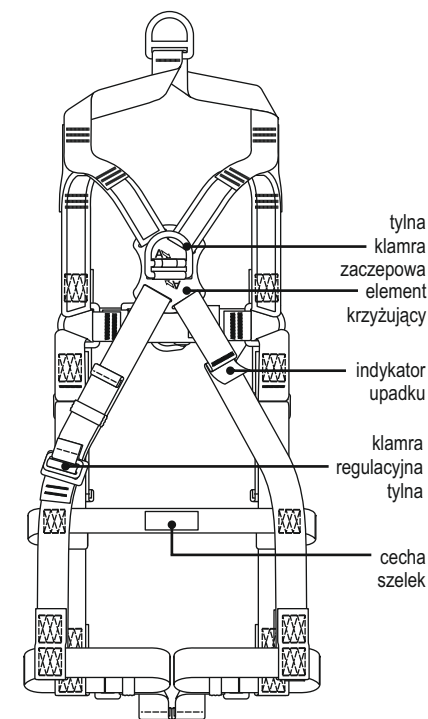
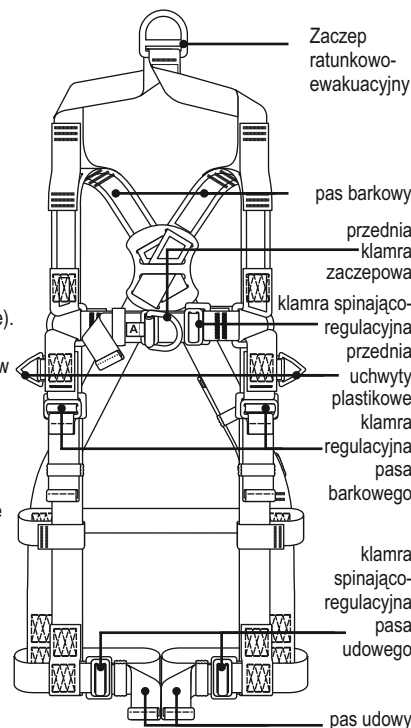


PROTEKT®

SZELKI BEZPIECZEŃSTWA P-39R / P-39CR

Ref. AB 139 03 / AB 139 04

Szelki bezpieczeństwa są podstawowym elementem sprzętu powstrzymywania spadania. Szelki bezpieczeństwa P-39R/CR spełniają wymagania normy EN 361 (jako szelki bezpieczeństwa) i EN 1497 (jako szelki bezpieczeństwa ratunkowo-ewakuacyjne). Szelki bezpieczeństwa są wykonane z odcinków taśm poliestrowych odpowiednio ze sobą zszytych i połączonych za pomocą klamer metalowych. Maksymalne obciążenie szelek wynosi 140 kg.



PRZEGLĄDY OKRESOWE

Co najmniej raz w roku, po każdych 12 miesiącach użytkowania, należy wykonać przegląd okresowy urządzenia. Przegląd okresowy może być wykonany przez osobę kompetentną, posiadającą odpowiednią wiedzę i wykształconą w tym zakresie. Po 5 latach użytkowania zaleca się aby przeglądy okresowe były wykonywane przez producenta sprzętu lub firmę autoryzowaną przez producenta do przeprowadzania takich przeglądów. Warunki użytkowania urządzenia mogą wpłynąć na częstotliwość wykonywania przeglądów okresowych, które mogą być wykonywane częściej niż raz w roku. Każdy przegląd okresowy musi być odnotowany w karcie użytkownika urządzenia.

OKRES UŻYTKOWANIA

Urządzenie można użytkować przez 10 lat licząc od daty produkcji.

WYCOFANIE Z UŻYTKOWANIA

Urządzenie musi być natychmiast wycofane z użytkownika i poddane kasacji (musi zostać trwale zniszczone), jeżeli brało udział w powstrzymaniu spadania lub występują jakiegokolwiek wątpliwości co do jego niezawodności. UWAGA: Maksymalny okres używania urządzenia zależy od intensywności i środowiska użytkowania. Używanie urządzenia w ciężkich warunkach, przy częstym kontakcie z wodą, ostrymi krawędziami, żrącymi substancjami, w skrajnej temperaturze może prowadzić do wycofania z użytkowania nawet po jednym użyciu.

OPIS ZNAKOWANIA

- a) **P-39R**
- b) **SZELKI BEZPIECZEŃSTWA**
- c) **Nr kat.: AB 139 03**
- d) **Rozmiar: M-XL**
- e) **Data produkcji: MM/YYYY**
- f) **Numer seryjny: XXX XXX**
- g) **EN 361:2002 EN 1497:2007 max. 140 kg**
- h) **CE 0082**
- i) **PROTEKT®**

- a) model urządzenia
- b) typ urządzenia
- c) numer katalogowy
- d) rozmiar
- e) miesiąc i rok produkcji
- f) numer seryjny urządzenia
- g) numer/rok normy europejskiej, której wymagania spełnia urządzenie
- h) maksymalna waga użytkownika
- i) znak CE oraz numer jednostki notyfikowanej nadzorującej produkcję urządzenia (artykuł 11)
- j) przed zastosowaniem zapoznać się dokładnie z instrukcją użytkownika
- k) oznaczenie producenta lub dystrybutora urządzenia

ZAKŁADANIE SZELEK BEZPIECZEŃSTWA

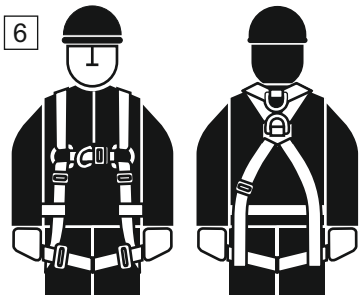


1 Podnieść szelki za tylną klamrę zaczepową. Pasy udowe muszą być otworzone i wisieć swobodnie.

2 Pasy barkowe założyć na ramiona.

3 Zapiąć klamrę spinająco-regulacyjną i wyregulować.

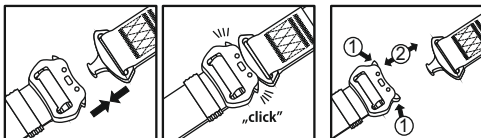
4 Połączyć i wyregulować klamry barkowe, by dopasować szelki do ciała. Taśmy nie mogą być zapięte zbyt ciasno.



- Tylna klamra zaczepowa D powinna znajdować się na środku pleców na wysokości łopatek.
- Wolne końcówki taśm muszą być zabezpieczone szlufkami.
- Przednia klamra zaczepowa powinna być umieszczona na środku klatki piersiowej

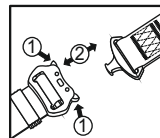
- Sprawdzić dopasowanie taśm i połączenia klamer.
- Uprząż powinna być dopasowana do ciała, ale pozwalająca na pełny zakres ruchów.

Mocowanie pasów (P-39C)



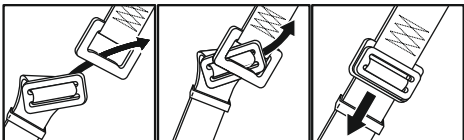
Połączyć dwie części klamry. Przy poprawnym zapięciu słyszalny będzie dźwięk "klik". Sprawdzić, czy klamry są zapięte.

Otwieranie (P-39C)

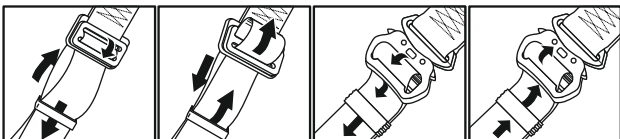


Nacisnąć jednocześnie dwa elementy odblokowujące klamrę (1). Pociągnąć drugą część klamry, by ją rozdzielić.

Mocowanie pasów (P-39)



Regulacja długości pasów



skrącanie wydłużanie skrącanie wydłużanie

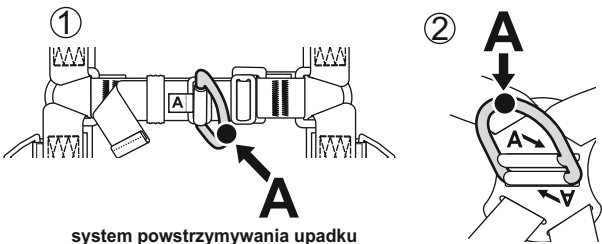
DOŁĄCZANIE PODZESPOŁU ŁĄCZĄCO-AMORTYZUJĄCEGO

Wybrany podzespół łącząco-amortyzujący może być dołączony wyłącznie do elementów zaczepowych szelek bezpieczeństwa oznaczonych dużą literą "A".

- bezpośrednio do przedniej klamry zaczepowej (rys. 1)
- bezpośrednio do tylnej klamry zaczepowej (rys. 2)

Przed każdym zastosowaniem sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości, którego składnikiem są szelki bezpieczeństwa należy sprawdzić czy wszystkie urządzenia

- są prawidłowo ze sobą połączone i współpracują bez żadnych zakłóceń oraz czy są zgodne z obowiązującymi normami:
- PN-EN354, PN-EN355, PN-EN353-1, PN-EN353-2, PN-EN360, PN-EN362 - dla podzespołów łącząco-amortyzujących,
- PN-EN 795 - dla punktów kotwiczenia sprzętu (punktów konstrukcji stałej),
- PN-EN341 - dla sprzętu ewakuacyjnego,
- PN-EN 358 - dla sprzętu do pracy "w podparciu".

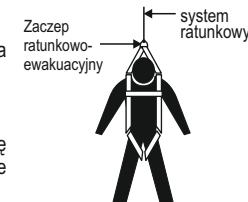


system powstrzymywania upadku

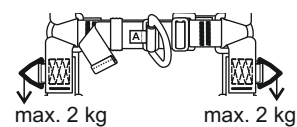
system powstrzymywania upadku

DOŁĄCZANIE URZĄDZEŃ RATOWNICZYCH

- System ratunkowy dołączyć do klamry ratunkowej. Podczas użytkowania należy zwrócić uwagę na ryzyko uderzenia głową użytkownika w zaczep ratunkowy..
- Klamra ratownicza służy tylko do celów ratowniczych. Nie wolno używać klamry ratowniczej z urządzeniami powstrzymującymi upadek z wysokości.
- UWAGA: Przed pierwszym użyciem szelek ratowniczych użytkownik powinien wykonać próbę podwieszenia w szelkach. Należy w bezpiecznym miejscu upewnić się, że szelki ratownicze są we właściwym rozmiarze, prawidłowo dopasowane, zapewniające odpowiednią wygodę podczas użycia.



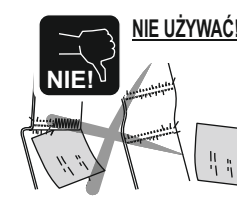
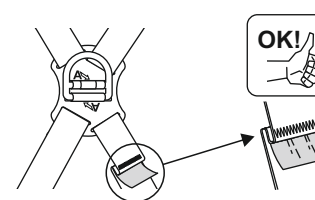
UWAGA!
Maksymalne dopuszczalne obciążenie uchwytów narzędziowych wynosi 2 kg



NIE DOŁĄCZAĆ ZESPOŁU ŁĄCZĄCO-AMORTYZUJĄCEGO DO UCHWYTÓW NARZĘDZIOWYCH!!!



UWAGA!
Nie używać szelek ze zniszczonym szwem lub brakującym indykátorem upadku.



PODSTAWOWE ZASADY KORZYSTANIA ZE SPRZĘTU OCHRONY OSOBISTEJ

- sprzęt ochrony osobistej powinien być stosowany wyłącznie przez osoby przeszkolone w zakresie jego stosowania.
- sprzęt ochrony osobistej nie może być stosowany przez osoby, których stan zdrowia może wpłynąć na bezpieczeństwo podczas codziennego stosowania lub w trybie ratunkowym.
- należy opracować plan akcji ratunkowej, do wykorzystania w razie potrzeby.
- zabrania się wykonywania jakichkolwiek modyfikacji sprzętu bez pisemnej zgody producenta.
- jakiegokolwiek naprawy sprzętu mogą być wykonywane jedynie przez producenta sprzętu lub przez jego upoważnionego przedstawiciela.
- sprzęt ochrony osobistej nie może być używany niezgodnie ze swoim przeznaczeniem.
- sprzęt ochrony osobistej jest sprzętem osobistym i powinien być używany tylko przez jedną osobę.
- przed użyciem upewnij się, czy wszystkie elementy sprzętu tworzącego system chroniący przed upadkiem współpracują ze sobą prawidłowo. Okresowo sprawdzaj połączenia i dopasowanie składników sprzętu w celu uniknięcia ich przypadkowego rozluźnienia lub rozłączenia.
- zabrania się stosowania zestawów sprzętu ochronnego, w którym funkcjonowanie któregokolwiek składnika sprzętu jest zakłócone przez działanie innego.
- wszystkie części systemu asekuracyjnego muszą być zgodne z odpowiednimi przepisami i instrukcjami użytkownika sprzętu i obowiązującymi normami:
- EN 361 – uprząż bezpieczeństwa
- EN 353-1, EN 353-2, EN 354, EN 355, EN 360, EN 362 – systemy asekuracyjne
- EN 795 – punkty kotwiczenia sprzętu (stałe punkty kotwiczenia)
- EN 358 – systemy pozycjonowania pracy
- przed każdym użyciem sprzętu ochrony osobistej należy dokonać jego dokładnych oględzin w celu sprawdzenia jego stanu i poprawnego działania. Oględzin dokonuje użytkownik.
- podczas oględzin należy sprawdzić wszystkie elementy sprzętu, zwracając szczególną uwagę na jakiegokolwiek uszkodzenia, nadmierne zużycie, korozję, przetarcia, przecięcia oraz nieprawidłowe działanie. Należy zwrócić szczególną uwagę na poszczególne urządzenia:
- szelki bezpieczeństwa i pasy do nadawania pozycji: klamry, elementy regulacyjne, punkty (zatrzaśniki) zaczepowe, zawiesia, szwy, pętle;
- amortyzatory bezpieczeństwa: pętle zaczepowe, zawiesia, szwy, obudowa, łączniki;
- linki i prowadnice włókiennicze: linki, kausze, łączniki, elementy regulacyjne, zaploty;
- linki i prowadnice stalowe: linki, druty, zaciski, pętle, kausze, łączniki, elementy regulacyjne;
- wciągane systemy asekuracyjne: linki lub zawiesia, prawidłowe działanie mechanizmu wciągającego i mechanizmu blokującego, korpus, akumulator, łączniki;
- szynodrabiny: korpus i prawidłowy przesuw na szynie, działanie blokady, rolki, śruby i nity, łączniki, amortyzator;
- łączniki (zatrzaśniki): korpus nośny, nitowanie, główne zaczep, działanie mechanizmu blokującego.
- sprzęt ochrony osobistej należy wycofać z użytkowania w celu dokonania szczegółowego przeglądu przynajmniej raz w roku (po 12 miesiącach użytkowania). Przegląd okresowy przeprowadza odpowiednio wykwalifikowana osoba, odpowiedzialna za przeglądy okresowe sprzętu ochronnego w danym miejscu pracy. Przeglądy okresowe przeprowadzane są również przez producenta sprzętu lub jego upoważnionego przedstawiciela. Przegląd taki obejmuje sprawdzenie wszystkich elementów sprzętu, przy czym szczególną uwagę należy zwrócić na wszelkie uszkodzenia, nadmierne zużycie, korozję, przetarcia, przecięcia oraz nieprawidłowe działanie (patrz poprzedni punkt).
- Jeżeli sprzęt ochronny ma skomplikowaną i złożoną konstrukcję jak np. wciągany system asekuracyjny, przeglądy okresowe mogą być wykonywane jedynie przez producenta sprzętu lub jego upoważnionego przedstawiciela. Po przeprowadzeniu przeglądu okresowego zostanie określona data następnego przeglądu.
- regularne przeglądy okresowe są istotne ze względu na stan sprzętu i bezpieczeństwo użytkownika, które zależy od pełnej sprawności i trwałości sprzętu.
- podczas przeglądu okresowego należy sprawdzić czytelność wszystkich oznaczeń sprzętu ochronnego (cecha danego urządzenia).
- wszystkie informacje dotyczące sprzętu ochronnego (nazwa, numer seryjny, data zakupu i wprowadzenia do użytkowania, nazwa użytkownika, informacje dotyczące napraw i przeglądów oraz wycofania z użytkowania) muszą być umieszczone w karcie użytkownika danego urządzenia. Za wpisy w karcie użytkownika odpowiedzialny jest zakład pracy, w którym dany sprzęt jest użytkowany. Kartę wypełnia osoba odpowiedzialna w zakładzie pracy za sprzęt ochronny. Nie wolno stosować sprzętu nie posiadającego prawidłowo wypełnionej karty użytkownika.